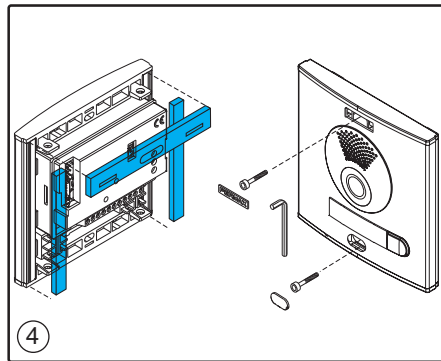
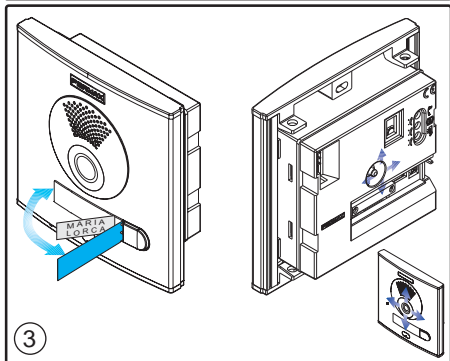
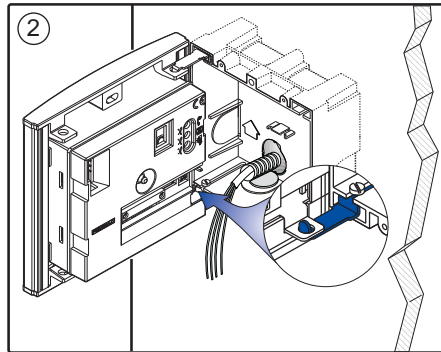
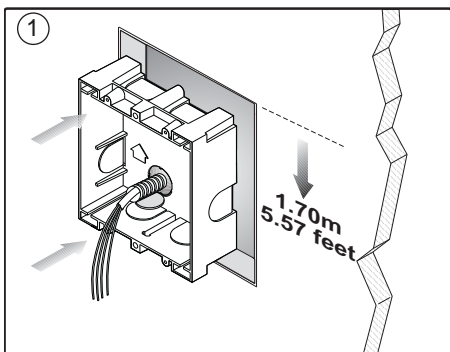


INSTALACIÓN PLACA DE CALLE - OUTDOOR PANEL INSTALLATION INSTALLATION DE LA PLATINE DE RUE - INSTALLATION DER TÜRSTATION INSTALAÇÃO DA PLACA DE RUA

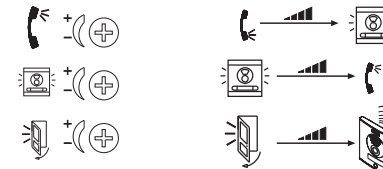


CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - TECHNICAL FEATURES - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

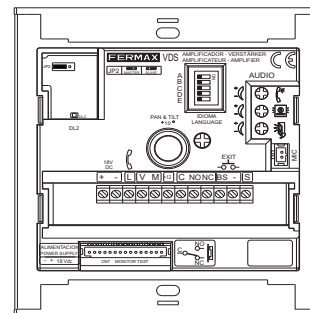
	Alimentación - Power Supply - Alimentation Stromversorgung - Alimentação	18 Vdc
	Consumo - Consumption - Consommation - Stromverbrauch - Consumo	
	en reposo - in standby - au repos - Im Bereitschaftsmodus - em repouso	57 mA
	audio activo - audio active - avec audio - Audioverbindung - áudio activo	210 mA
	cámara - camera - caméra - Kamera - câmara	180 mA
IP43	iluminación - lighting - éclairage - Beleuchtung - iluminação	35 mA
Temperatura de funcionamiento - Operating Temperature Température de fonctionnement - Betriebstemperatur - Temperatura de funcionamento		[-10 , +60 °C] [14, 140°F]
Potencia audio sentido vivienda-calle - Audio power from the apartment to the panel Puissance de l'audio sens poste-platine - Audio-Leistung in Richtung Türstation Potência áudio sentido rua		1 W
Potencia audio sentido calle-vivienda - Audio power from the panel to the apartment Puissance de l'audio sens platine-poste - Audio-Leistung in Richtung Telefon Potência áudio sentido telefone		0,15 W
Volumen regulable en ambos sentidos - Adjustable volume both ways - Volume réglable dans les deux sens Regulierbare Lautstärke in beiden Richtungen - Volume regulável em ambos sentidos		

AJUSTES DE LA PLACA - PANEL ADJUSTMENT - RÉGLAGES DE LA PLATINE - EINSTELLUNGEN DER TÜRSTATION - AJUSTES DA PLACA

- E** Ajuste audio
 - EN** Adjust the audio
 - F** Réglez le volume
 - D** Audioeinstellung
 - P** Ajuste o áudio
- E** "puerta abierta"
 - EN** "open door"
 - F** « porte ouverte »
 - D** "Tür offen"
 - P** "porta aberta"



CONECTORES PLACA - PANEL CONNECTORS - CONNECTEURS PLATINE ANSCHLÜSSE TÜRSTATION - CONECTORES DA PLACA



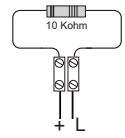
JP2		
E Selección Placa Principal Placa Secundaria	Placa Principal	Placa Secundaria
EN Main Panel Secondary Panel Selection	Main Panel	Secondary Panel
F Sélection de la platine principale platine secondaire	Platine principale	Platine secondaire
D Auswahl Haupttürstation Nebentürstation	Haupttürstation	Nebentürstation
P Selecção de Placa Principal Placa Secundária	Placa Principal	Placa Secundária

(*) Configuración por defecto: Placa Principal - Default Configuration: Main Panel - Configuration par défaut : platine principale - Standardkonfiguration: Haupttürstation - Configuração por defeito: Placa Principal

<p>E Conectores Placa:</p> <ul style="list-style-type: none"> Bornas de video, (coaxial). V: vivo M: malla Bornas de Conexión del sistema: +, -: alimentación (18 Vdc). L: bus de datos. +12: salida 12 Vdc (0,5A) C, NO, NC: contactos relé (4A) (conexión abrepuertas) BS, -: pulsador zaguán. S: activación del cambiador 	<p>EN Panel Connectors:</p> <ul style="list-style-type: none"> Video terminals (coaxial): V: live M: shield System connection terminals: +, -: power supply (18 Vdc). L: data bus. +12: 12 Vdc output (0,5A) C, NO, NC: relay contacts (4A) (door-opener connection) BS, -: entrance hall button. S: activation of the exchanger 	<p>F Connecteurs platine:</p> <ul style="list-style-type: none"> Bornes vidéo (câble coaxial). V: vivif M: maille Bornes de raccordement du système. +, -: alimentation (18 Vcc) L: bus de données. +12: 12 Vcc (0,5A) C, NO, NC: contacts relais (4A) (connexion gâche électrique) BS, -: bouton-poussoir vestibule. S: activation de l'échangeur.
<p>D Anschlüsse Türstation:</p> <ul style="list-style-type: none"> Video-Klemmen (Koaxial) V: Kern M: Schirm Anschlussklemmen des Systems: +, -: Stromversorgung (18 VDC) L: Daten-Bus +12: 12 V Gleichstrom (0,5A) C, NO, NC: Relais-Kontakte (4A) (Verbindung Türöffner) BS, -: Drucktaste Flur S: Aktivierung des Umschalters. 	<p>P Conectores de Placa:</p> <ul style="list-style-type: none"> Terminais de vídeo (coaxial). V: vivo M: malha Terminais de ligação do sistema: +, -: alimentação (18 Vdc). L: bus de dados. +12: 12 Vdc (0,5A) C, NO, NC: contactos de relé (4A) (ligação do trinco) SP, -: sensor de porta aberta. S: activação do comutador 	

- KIT 1 L

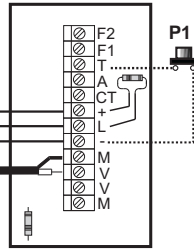
(*) IMPORTANTE - IMPORTANT - WICHTIG



10 Kohms:

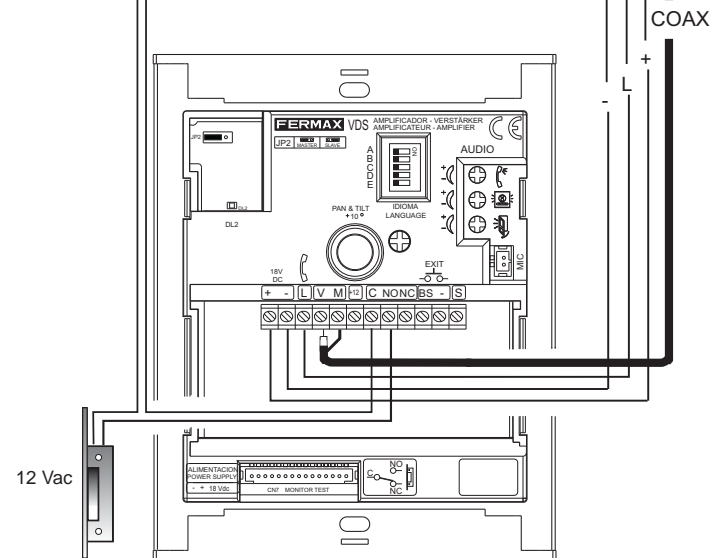
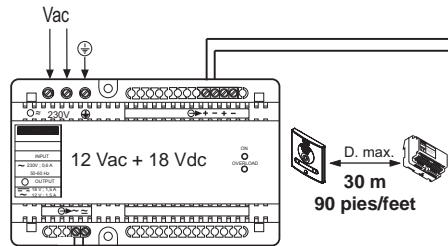
- E** entre los bornes + y L del último monitor.
- EN** between terminals + and L in the last monitor.
- F** entre les bornes + et L du moniteur.
- D** Zwischen Klemmen "+ und "L" des Monitors.
- P** os terminais + e L do último monitor.

metros / metres	pies / feet	mm ²	AWG	75 Ohm
1 - 50	3 - 150	1 mm ²	17	75 Ohm
50 - 100	150 - 300	1,5 mm ²	15	75 Ohm
100 - 200	300 - 600	2,5 mm ²	13	75 Ohm



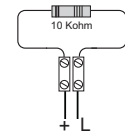
P1:

- E** Pulsador de llamada puerta vivienda.
- EN** Call pushbutton apartment's door.
- F** Poussoir d'appel porte du logement.
- D** Ruftaste an der Wohnungstür.
- P** Botão chamada porta do apartamento.



- KIT 2 L

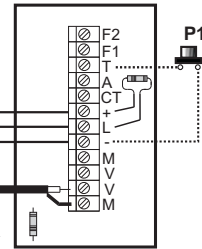
(*) IMPORTANTE - IMPORTANT - WICHTIG



10 Kohms:

- E** entre los bornes + y L del último monitor.
- EN** between terminals + and L in the last monitor.
- F** entre les bornes + et L du moniteur.
- D** Zwischen Klemmen "+ und "L" des Monitors.
- P** os terminais + e L do último monitor.

metros / metres	pies / feet	mm ²	AWG	75 Ohm
1 - 50	3 - 150	1 mm ²	17	75 Ohm
50 - 100	150 - 300	1,5 mm ²	15	75 Ohm
100 - 200	300 - 600	2,5 mm ²	13	75 Ohm



P1:

- E** Pulsador de llamada puerta vivienda.
- EN** Call pushbutton apartment's door.
- F** Poussoir d'appel porte du logement.
- D** Ruftaste an der Wohnungstür.
- P** Botão chamada porta do apartamento.

